

時報

EASTERN TIMES

每張二錢 兩天四錢

時憲書
六月廿二日 丁未年五月廿二日
天氣 晴
風 東南風
宜 祭祀 沐浴 醮 安葬
忌 嫁娶 行船 上梁 蓋屋
六月廿三日 丁未年五月廿三日
天氣 晴
風 東南風
宜 祭祀 沐浴 醮 安葬
忌 嫁娶 行船 上梁 蓋屋

啟者十四本報因機器修理致正張於午後兩句鐘可也

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

浙江同鄉公鑒 昨日本埠上海泰晤士報載有浙江同鄉公鑒事...

北直隸輪船直放神戶

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

為華工犧牲生命馮夏威先生行狀

文明小學堂招考插班生

文明小學堂招考插班生

文明小學堂招考插班生

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

震旦學院招考

代論

八派員發審
(甲)工程局原係官督紳辦然縣土政務殷繁若事無大小概行送縣必有日不暇給之勢應請特派工程局發審委員州縣一員佐貳一員凡警察各分局案件酌派工程局

發審委員宜由通方會議公舉指名請派州縣新水與
總董同佐貳兩幫董同若辦事判訟不孚輿論隨時由總
董幫董開會公議撤換

要件

美日未開戰之先華人內渡避禍再

進弄璋盤詰情形 加稅 (336)

(商)小呂宋中外商人開設行店須備有商牌爲據視生理之大小以定牌捐之
多寡固有定規又不拘多少人飲合股販一人名報領是出名之人願有憑據
創繼人等開張仍須要兩外國商人爲証否則發還國華章例載「証人不足
創繼人等開張仍須要兩外國商人爲証否則發還國華章例載「証人不足

仍飭嚴再究其實非不足質疑其與華人通同作弊所以非有歐西行商爲証者則以華人不能做証而不拘何國人皆可爲証不特爲華人爲証者且可爲華人爲証者人不能做証而不拘何國人皆可爲証不特爲華人爲証者且可爲華人爲証者

洋商爲證確有股份之人而無商賈者徒勞跋涉而口更難入美境也至島屬各埠華商十份僅一得再入美境者以島埠不同人地兩疎莫謂洋商難交即非立漁人亦無可究因此面擬回島不少量加必地方(島屬)日華商楊姓者商店店三號資本數萬圓兩次來美均不得登岸在船中(父子兄弟亦不得開視親朋)而

命案人犯更不若」這信上雖紙紙朋朋各談各說連重罰第三次乃得登岸然已費不貲矣

不貨例係禁工不置入美英商賈更有甚於數月

(二)例裁工人其入美英商賈則禁數月除却初次禁役前後不過數月之間俾內渡避禍者得以再來政府主見甚公平無如始初開設禁例一部俱係逃散散者兵充當禁例本最苛加以以此等民兵不知禁例為何物任意苛虐吹求以爲不

如是不可以固執守所以華工受害慘不忍言查華人先於日國來帳生聚於斯離人數無多儼然一小中國有家庭屋宇田園者不知凡幾一旦不得再入其境慘何可言所以現下有父子夫妻不得相見者有田園屋宇無人管戀者有細細生被他人吞沒者有商人資本倒無明文多少而稅務司斷以五子員爲不足

無知之輩強欲不得入者一而求與士人談及者此兩款多數不得再入矣知自通川話問客而問非所素識則以不合格論而批擯之矣且名有士識十語隨離以淺五十圓之數則抑爲工不得再入美境者則聞覲問時以體諒士語爲際離以後

此項華僑視華人球球各國之最苦者也。勢貧窮華工告訴衙門。惟有效泣而已。此大禁約不除則駐華工無再奉職之日矣。

內地商人例准來嶼

例載如僑商人權其入境經商燈炮約章而關員竟視為具文抵牾接同亦意

中事耳而合例准登岸者亦諸多留難千九百零三年八月廈門華商丁九人執持商照由滬生船來嶼嗣聞訊問并無錯誤因疑人數太多防有假冒情弊遂因禁水監五十六天禁絕聞訊卒之放行可知情實理確固不能避然者何以禁留幾兩月而遽行批准者耶查國例如此久因俾各人不甚其苦而自行請

修路整亭可被破損不致全廢而中不被駁國者不可勝數自有禁約以爲此節而論禁商有甚於禁工者矣

商人妻女例准承嗣

水監 (Station)

宿奶 (Coin)

亦不敢接來賑致乖大理查初辦禁例時適港廈有疫症船抵境後先由水師衛
生醫生查驗不論工商上下人等男婦即開診邊身摸驗有無核症女則入內如法
驗并不滿丈夫同入醫視此等行爲聞者傷心見者毗裂想南非黑奴亦不忍

進美境盤詰情形 加必 (Capi)

進夷境盤詰情形 加必 (Chapin)

(商) 小呂宋中外商人開設行店須領有商牌爲據視生理之大小以定牌州之多寡固有定規又不拘多少人數合股販人出名名額報領是出名之人既有憑據例應入籍而開關仍須要兩外國商人之証否則發還國軍查例載有証人除華人不准做証外不拘何國人均有權監有托非託實爲人証者則又非設法不准仍飭再覈其實非不足質疑其與華人通同作弊所以非有歐西行東爲証者則難照批准入籍也本埠等處非開港港人人可入洋行買賣在洋商固不肯寄沽

而生運細少者，歸於資本所以向來係約三、五端或十數一人也。而承買贖得股份之多數鋪販一二人可覓洋商徵証其餘均要求托親友爲託。

洋商爲證有股份之人無商牌者往勞不取內地更難求入境也至爲困難。

各埠華商十份無一得男入美境者以商埠不同地而碑異明洋商難免即非此種人下滿可免七厘稅因不少並須必地方(他處)日華商舖姓者商店

三寶貴本數萬圓次奉美均不得登岸在船暗喻（父子兄弟亦不得聞視威嚴命駕人相更不若）寫信上體託親朋往該處運動第三次乃得登岸然已費去不貲矣例禁勞工其實禁賣更有甚於工者耳

俾內渡避難者得以再來政府主見甚公平無如始初開設禁例一部俱係遣散兵民尤當禁例本嚴苛加以以此等兵民不知禁例為何物任意苛虐吹求以爲不如此是不可以固關守所以華工受害慘不忍言查華兵先於日國來帳生聚於斯地雖人敢無所不爲然一小中國有家室眷屬子弟田園者不知凡幾一旦得再入禁地則其家室子弟田園是皆無人可守現下小中國之家室眷屬子弟田園是皆無人可守

生理被人所沒者有商人資本例無明文多而稅務司斷以五元員爲不足五元員之數則抑爲工不得再入美境者聞輒觀問時以譏諺十語爲隱隱以淺白通川話問客而問非所素識則以不合格論而批稿隨之矣且多有不識十語者被檢如店中司銀司數等人一尚未與土人談及者此兩款多數不得再入而

無知之輩遽臨不得再入者亦不可勝數查限期前後不過數月之久華人只知避禍者可再入以爲時時可往也焉知限期長短且政府文無頒示滿限期似可此項視政華人球球各國之最苦者也是勢實窮華工告訴衙門豈惟有飲泣而已此次禁約不除則從前駐埠華工無再奉賑之日矣

內地商人例准來嶼
查例載如僑商入准其入境經商煙炮約章而關員竟視爲具文抵埠接回亦意中事耳而合例商人准其居留雖千九百零三年八月廈門華商丁九人赴特商照由澄生船來嶼關訊問并無錯悞因疑人數太多防有假冒情弊因禁水蓋五十六天禁絕通關說之故行可知情實理確不能輕信然者何

以禁留候兩月而遽行批准者耶查園圃如此久困使各人不堪其苦而自行請
安妥且費了如許銀兩明知苛例留難亦不得不隱忍以觀其最後結局所以始
終堅持事可被撥不甘自請後卒回國登岸查中美約內稱係僱工不禁商以此

節而論禁商有甚於禁工者矣而年中被販擄國者不可勝數自有禁約以來尤以此款爲最苛最酷誠非過言也

商人妻子例准養贖	水監 (Station)	宿娼 (Coin)
----------	--------------	-----------

查例載凡寓美華商有接其妻子來贖之權利而父母反不能輕舉動置全不

[illegible]

厲京同人內閣中書 蔡肇元 王鍾榕 揀選知縣

朱伯英	葉愷文	石榮生	王琴伯	金仲周	潘志初	郭維支	金仍珠	端木瘦生	黃階平	錢受之	裴恩訓	孫元甫	許鼎新	周楚寶	金鐘	陳品三	張煥泉	陳雨生	秦伯虔	澱青士	唐獻廷	吳益生	尹養玉	龔萬九	陸光華	陳崇古	孫金保	孫華樓	劉南甫	協隆	協和	公成	森源	福源	(以上南京典鋪)	庚興	永益	永隆	泰隆	仁源	森昌	慶餘	永豐	韋紹皋	胡家勤	大學堂師範生韋榮齡			
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	----	----	----	----	----------	----	----	----	----	----	----	----	----	-----	-----	-----------	--	--	--

便罵車停了回頭過來

馬夫便罵車停了回頭過來向車中老先生道：「到了。」老先生便自內開了車門下車來。馬夫看時見早已不是印度名候了。立在面前的父舅是一個紳士。那紳士年紀不過五十有餘。身體強壯。手裏提着一個小皮包。滿身穿着黑服。粗看時不是疑着能箇箇有服之。就知是他。箇箇做模範的代書（西俗是兩等人俱衣黑服。那馬夫看了也並不怪異。只顧控住馬。那紳士走了回來。那紳士只急急的向着馬車反對的方向走了去。此事暫且攔。先說巴黎有一地方名叫羅堪。是箇法國犯人決囚的地方。在那地方哭泣悲號中。不知死了多少人了。法人說起這羅堪時沒一箇不是恐懼。慚慚的。日說羅堪決囚場旁邊有一條巷內新來了一個人家。門額上標着律師格密奈事務分所。九箇大字。格密奈律師是箇甚麼樣人。外邊的人大概都不十分明白。只見他每一禮拜內來這事務分所裏一兩次。一切近近訟事沒一件不經理。然論若大若小。上日爭鳴奪產。下至毆鬪罵罵一概不取說資。替人分辨。而且無事的時候還和近處鄉鄰隨口談笑說故。引取快樂。因此鄉隣之人看這格密奈先生歡若故舊。即如羅堪半場的半役也。和先生十分見好。

（未完）

附言：昨日所載小說末尾兩句微有謬誤。故特今日重為譯正。如首語數句。（冷）

正則英文教科書第三編 版定價大 上海四馬路昌明公司發行

園茶桂丹 仙菊孫 法婚訂信通 明聲 志同女告敬

園茶仙羣 司派失遺 售此船輪

園茶仙春 明聲

園茶仙鶴 明聲

園茶桂丹 明聲

園茶仙天 明聲

白告司公家勝

明聲貨國英

有更改之單

有更改之單

有更改之單

張國開演東洋大戲

保身延壽上品

京師同德堂

南京石欄街文明書局

請讀官場教科書

新數學出書廣告

特別告白

外務部批外交報

本報自辛巳年已及四年計共發行一萬一千餘份。茲因本報內容豐富，印刷精美，銷路日廣，業經外務部核准，准予在滬發行。凡欲訂閱者，請向本報接洽。此批。

德亨洋行輪船公司

本行主人德亨君，向在滬經營輪船業務，現因業務擴展，特設輪船公司。凡欲搭客或運貨者，請向本行接洽。此佈。

上海實業書局中西武備兵書

本局新到中西武備兵書，內容豐富，印刷精美，歡迎各界人士前來選購。此佈。

上海中興局儀器廣告

本局專營各種儀器，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。此佈。

美生書館分設漢口廣告

本館為擴大業務，特在漢口設立分館。凡欲訂閱或購買者，請向漢口分館接洽。此佈。

泰東同文局批發

本局批發各種書籍，種類繁多，歡迎各界人士前來選購。此佈。

上海新裕亨洋行

本行專營各種洋貨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。此佈。

金業公立小學堂招考

本校為擴充學額，特招考新生。凡欲報考者，請向本校接洽。此佈。

南京新新智育廣告

本廣告介紹南京新新智育之重要性，歡迎各界人士關注。此佈。

愛國女學校廣告

本校為培養愛國女學生，特設女學校。歡迎各界人士前來報名。此佈。

信成洋行承辦皇家製造廠一切

本行承辦皇家製造廠一切業務，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來洽談。此佈。

軍裝各種機器兼辦五金雜貨等

本行專營軍裝、各種機器、五金雜貨等，歡迎各界人士前來選購。此佈。

外務部審定全球進化史列傳

本列傳經外務部審定，內容豐富，印刷精美，歡迎各界人士前來選購。此佈。

生理衛生學講義告白

本講義介紹生理衛生學之重要性，歡迎各界人士關注。此佈。

生理衛生學講義告白

本講義介紹生理衛生學之重要性，歡迎各界人士關注。此佈。

生理衛生學講義告白

本講義介紹生理衛生學之重要性，歡迎各界人士關注。此佈。

中國自製粉墨公司廣告

本公司專營各種粉墨，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。此佈。

繪圖造句實左易出版

本書介紹繪圖造句之方法，歡迎各界人士購買。此佈。

開明書店

本書店經銷各種新書，種類繁多，歡迎各界人士前來選購。此佈。

書名	售價
國史第一讀本	四角
國史第二讀本	四角
國史第三讀本	四角
國史第四讀本	四角
國史第五讀本	四角
國史第六讀本	四角
國史第七讀本	四角
國史第八讀本	四角
國史第九讀本	四角
國史第十讀本	四角
國史第十一讀本	四角
國史第十二讀本	四角
國史第十三讀本	四角
國史第十四讀本	四角
國史第十五讀本	四角
國史第十六讀本	四角
國史第十七讀本	四角
國史第十八讀本	四角
國史第十九讀本	四角
國史第二十讀本	四角
國史第二十一讀本	四角
國史第二十二讀本	四角
國史第二十三讀本	四角
國史第二十四讀本	四角
國史第二十五讀本	四角
國史第二十六讀本	四角
國史第二十七讀本	四角
國史第二十八讀本	四角
國史第二十九讀本	四角
國史第三十讀本	四角
國史第三十一讀本	四角
國史第三十二讀本	四角
國史第三十三讀本	四角
國史第三十四讀本	四角
國史第三十五讀本	四角
國史第三十六讀本	四角
國史第三十七讀本	四角
國史第三十八讀本	四角
國史第三十九讀本	四角
國史第四十讀本	四角
國史第四十一讀本	四角
國史第四十二讀本	四角
國史第四十三讀本	四角
國史第四十四讀本	四角
國史第四十五讀本	四角
國史第四十六讀本	四角
國史第四十七讀本	四角
國史第四十八讀本	四角
國史第四十九讀本	四角
國史第五十讀本	四角
國史第五十一讀本	四角
國史第五十二讀本	四角
國史第五十三讀本	四角
國史第五十四讀本	四角
國史第五十五讀本	四角
國史第五十六讀本	四角
國史第五十七讀本	四角
國史第五十八讀本	四角
國史第五十九讀本	四角
國史第六十讀本	四角
國史第六十一讀本	四角
國史第六十二讀本	四角
國史第六十三讀本	四角
國史第六十四讀本	四角
國史第六十五讀本	四角
國史第六十六讀本	四角
國史第六十七讀本	四角
國史第六十八讀本	四角
國史第六十九讀本	四角
國史第七十讀本	四角
國史第七十一讀本	四角
國史第七十二讀本	四角
國史第七十三讀本	四角
國史第七十四讀本	四角
國史第七十五讀本	四角
國史第七十六讀本	四角
國史第七十七讀本	四角
國史第七十八讀本	四角
國史第七十九讀本	四角
國史第八十讀本	四角
國史第八十一讀本	四角
國史第八十二讀本	四角
國史第八十三讀本	四角
國史第八十四讀本	四角
國史第八十五讀本	四角
國史第八十六讀本	四角
國史第八十七讀本	四角
國史第八十八讀本	四角
國史第八十九讀本	四角
國史第九十讀本	四角
國史第九十一讀本	四角
國史第九十二讀本	四角
國史第九十三讀本	四角
國史第九十四讀本	四角
國史第九十五讀本	四角
國史第九十六讀本	四角
國史第九十七讀本	四角
國史第九十八讀本	四角
國史第九十九讀本	四角
國史第一百讀本	四角

萬國藥房

本藥房經銷各種名藥，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。此佈。

登照示道

本藥房為方便顧客，特設登照示道。歡迎各界人士前來參觀。此佈。

普天大藥房

本藥房專營各種大藥，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。此佈。

見又戲影埠外

本藥房介紹外埠影戲之重要性，歡迎各界人士關注。此佈。

史記集解

○稅務局札飭吳城稅局公文（江西）

世界紀

又聞步軍統領衙門改爲警部之說前年即有此旋旋因有
力遂止昨日政府又提議此事決計施行而以工巡局隸之所
有左右翼監督改爲警部左右侍郎各省警務一律歸警部統
核所有京城左右翼各官廳巡捕向乃有名無實廢弛已極用
欲一律裁汰即改爲工巡局巡捕段以期劃一此議不久亦可
發表云

○裁撤五城御史改辦巡警陳誌（京原）
日前奉 旨裁撤五城御史令那壽張三公辦理外城巡捕事宜因一時未能接手已移會五城衛門暫仍舊管理俟議定章程入告後再行接辦聞議將五城正副指揮吏目員缺一概裁撤候補實缺人員齊送吏部對品改為外官各地面分設三局正陽門外為一局崇文門外為一局宣武門外為一局每局設總辦一員幫辦兩員督察四員舊有之練勇取其年壯及識字者酌留再添招若

○巴達維亞與蘇門答臘之交通（天津）
○倫敦觀候辭准此間各差即須前往云云
○大約蘇門答臘與蘇拉巴亞之交通

不諱也聞前廷軍帥咨借鎗枝北洋未允此番次帥赴奉宮保

○議派澳洲領事 (京師) 聞外務部各堂議商澳洲爲華

○奏提開埠經費（山東）
商埠局自上年七月開辦會由

二萬七千餘兩現因奏准提撥開埠經費銀十九萬一千五百兩已由廖縣關稅務司匯解到司當將籌餉兩局墊借之款如

二、董兩業總行飭遵在案茲內務府需款應用由蘇撫陸中丞

各司員辦事之地步各司員多有以爲然者而印稿諸君則多

不豫前次稟請署督周玉帥代奏乞退玉帥不允惟給假一月

軍事家紀略

○擬編預備營（廣東）日前大吏派員前往廣西各處到之勇丁現擬編爲預備營各營內之勇丁如有出額即將預備兵填補遺額並派委教習在該營內教練云

○營官僞造保札（四川）續備軍管帶任都司某因缺

處送往西洋者固多若咨送東洋則輕而易舉每省皆以數百

數趙將軍赴奉天亦認籌四十萬獨于區區咨送學生之費則

○通州嚴硯石莊鎮設學案（蘇州）
通州石莊鎮董因

與之巡檢三登爾目擊青衫置苦周聞以改竊成聚衆毀屋巨

將該僧朗濤及聚衆縱火焚燬董事閔開三家房屋及事前過

辦十處勘設地方已登詳本報茲悉文在枋廨內兩以登子

三井師範學堂總教習 菊池謙二郎 日本文學士二十九年五月到堂
教習 齊克雄 日本文學士二十九年五月到堂 物理科教習

二十九	年五月到堂	博物科教習	大森三郎	三月三十一日
二十九	年五月到堂	圖畫科教習	眞理	三月三十一日
二十九	年五月到堂	工科教習	杉田稔	三月三十一日

士官學校教習二十九年八月到室

德國伯爵千禧二十八年到堂
陸國學堂教習 樹杞和恩 從德國學堂教習二十三年正月到堂
實業學堂農科教習 芳賀龜太郎 日本札幌農學校畢業生三十年八月
到堂 工科教習 樺島禮吉 日本工學士三十年八月到堂 內山彌
衛門日本工學士三十年八月到堂 商科教習 中川精吉 日本東京

榆關內外鐵路獲利 (直隸) 榆關內外鐵路近年日見

年餘利至少剩兩千餘萬元云

於月之十一日在錢業公所先行開辦其一切章程尙待商訂

三省省長前因戰事紛紛回籍今日本古須參天等還一四

來貧民應工赴遼如恐勿及刻由海渡者約有兩萬餘人

王帥札飭何樸臣副戎來鎮於十四日晨會同該管都統督率

○札究差董私押拷打平民事（蘇州）
蘇撫陸春帥近據

任意拷打控諸廳署又袒護不准故特來省上控當由春帥以

日前夾帶貨物并違章無照私運銅元經鎮江關扞手查悉

奉稅司義君諭令罰銀百兩以示儆戒而免効力
○設立官錢局（鎮江）江甯藩司黃花農方伯以近來年
元銷數不能暢旺特委候補縣周大令來鎮設立江南官錢
分兌銅元以廣銷路刻已在姚一灣地方租屋開辦

四

寓杭粵東衆商上曾少卿寶

人鏡夜塾十六夜開課
本塾設於人鏡學社之
社遊幸部之無費學部現設四十名內義和
木七點鐘至十點鐘到北四川路仁智里人鏡
名譽義務學費
捐助來件者請於十四日以前
社報名聽候甄錄

辦 浙江協濟彩票 每全張三大元 頭彩二萬三
 辦 買足兌洋今售第四十四會票增設二萬五千張每張改爲六則全張爲主
 辦 一萬定元真正一本萬利堪稱彩票中最高得彩之票也准期八月十三日仍

准期八月十三日開彩

本公司各埠分銷處均開彩已於七月初八日當衆開彩紅票對號者每名得洋一元可得洋三元五角派彩八成有奇中類共計二千四百八十二張之多計首一元可得洋三十元分條五角派彩八成有奇中類共計二千四百八十二張之多計首一元可得洋三十元在總公司當衆開彩務請官紳士商屆期光臨是幸

浙省協濟公司謹啓
